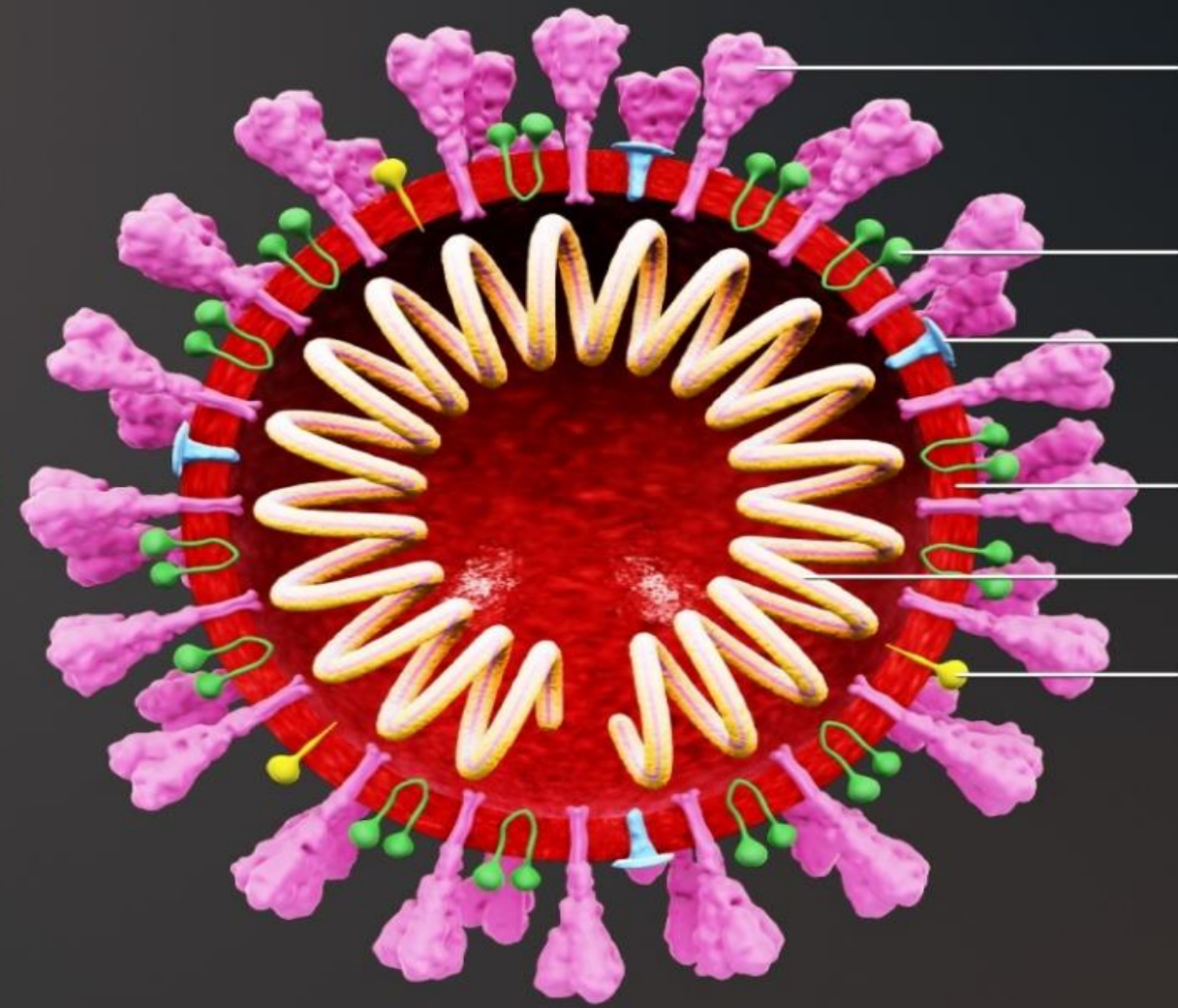
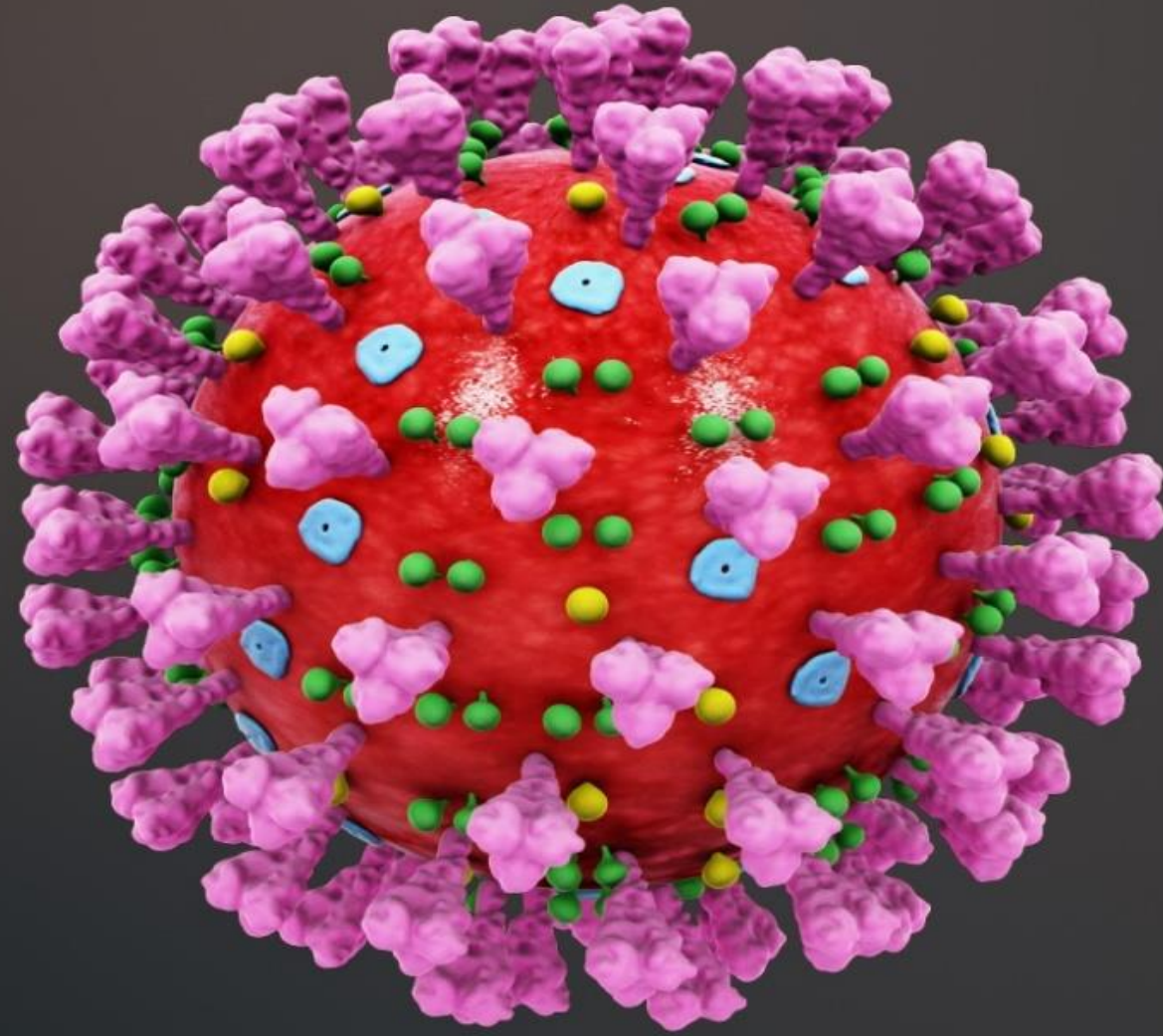


Nhận Lãnh Chức Vụ
Trong Sự Hiệp Một
Unity in God's Church: Service

Ê-phê-sô Ephesians E4:1-16





**Wash your
hands please**

www.sagepub.co.uk 000000

**CORONAVIRUS
PREVENTION**

The infographic features six icons arranged in two rows. The top row includes: 1. 'WASH HANDS' showing hands being washed under a faucet. 2. 'USE SOAP' showing a hand being washed with a bar of soap. 3. 'DON'T SHAKE' showing two hands shaking with a red 'X' over the hands. 4. 'USE DISINFECTANT' showing a hand being sprayed with a disinfectant bottle. The bottom row includes: 5. 'AVOID CONTACT' showing three people with a red 'X' over the group. 6. 'KEEP DISTANCE' showing two people with a double-headed arrow between them. In the center of the infographic is a person wearing a face mask.

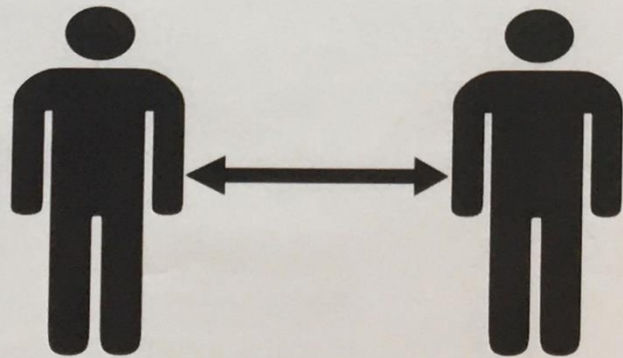
WASH HANDS **USE SOAP** **DON'T SHAKE** **USE DISINFECTANT**

AVOID CONTACT **KEEP DISTANCE**



**Wear face
mask**

MS-41029



Nhận Lãnh Chức Vụ Trong Sự Hiệp Một

Unity in God's Church: Service

Ê-phê-sô Ephesians 4:1-16

Trong Chúa Giê-xu Christ – In Jesus Christ

1. Bước đi xứng đáng trong sự kêu gọi
to Walk Worthy of His Calling
2. Bước đi trong ân tứ thuộc linh
to Walk by Using His Gifts

1. Bước đi xứng đáng trong sự kêu gọi

to Walk Worthy of His Calling

Ê-phê-sô **Ephesians** 4:1-6

*Vậy, tôi là kẻ tù trong Chúa, khuyên anh em phải ăn ở một cách xứng đáng với chức phận mà Chúa đã gọi anh em, **2** phải khiêm nhường đến điều, mềm mại đến điều, phải nhịn nhục, lấy lòng thương yêu mà chịu nhau, **3** dùng dây hòa bình mà giữ gìn sự hiệp một của Thánh Linh.*

*As a prisoner for the Lord, then, I urge you to live a life worthy of the calling you have received. **2** Be completely humble and gentle; be patient, bearing with one another in love. **3** Make every effort to keep the unity of the Spirit through the bond of peace.*

1. Bước đi xứng đáng trong sự kêu gọi

to Walk Worthy of His Calling

Ê-phê-sô **Ephesians** 4:1-6

4 Chỉ có một thân thể, một Thánh Linh, như anh em bởi chức phận mình đã được gọi đến một sự trông cậy mà thôi; 5 chỉ có một Chúa, một đức tin, một phép báp tem; 6 chỉ có một Đức Chúa Trời và một Cha của mọi người, Ngài là trên cả mọi người, giữa mọi người và ở trong mọi người

There is one body and one Spirit, just as you were called to one hope when you were called; ⁵ one Lord, one faith, one baptism; ⁶ one God and Father of all, who is over all and through all and in all.

1. Bước đi xứng đáng trong sự kêu gọi

to Walk Worthy of His Calling

Ê-phê-sô Ephesians 4:1-6

Mỗi con cái Chúa phải ăn ở một cách xứng đáng... giữ sự hiệp một của Thánh Linh. Phải làm sao ?

Each Christian must live in a dignified way ... keeping the unity of the Spirit. How ?

a) Phải **khiêm nhường** đến điều - Be completely humble

b) Phải **mềm mại** đến điều - Be completely gentle

c) Phải **nhịn nhục** - be patient

... (f) Phải rõ lý do hiệp một - Understand the reasons for unity (4-6)

1. Bước đi xứng đáng trong sự kêu gọi

to Walk Worthy of His Calling

Ê-phê-sô **Ephesians** 4:1-6

a) *Phải khiêm nhường đến điều - Be completely humble (c2)*

Nếu **chưa** có tấm lòng khiêm nhường, thì **chưa** có thể nói là theo Chúa được

If a person don't have a humble heart, then he/she cannot say that he/she sGod

1. Bước đi xứng đáng trong sự kêu gọi

to Walk Worthy of His Calling

Ê-phê-sô Ephesians 4:1-6

a) Phải khiêm nhường đến điều - *Be completely humble (c2)*

Sự cứu rỗi mà Chúa ban cho chúng ta phát nguyên từ nguồn khiêm nhường

The salvation that God gives us comes from humility

Nếu một người tự nhận là đã được cứu mà vẫn kiêu ngạo, thì chúng ta phải nghĩ rằng, người đó chưa được cứu, chưa theo Chúa Giê-xu

If a person claims to have been saved and is still arrogant, then we must think that he has not been saved, has not followed Jesus

1. Bước đi xứng đáng trong sự kêu gọi

to Walk Worthy of His Calling

Ê-phê-sô Ephesians 4:1-6

a) *Phải khiêm nhường đến điều – be completely humble (c2)*

Sự khiêm nhường giữ sự hiệp một, trái lại, sự kiêu ngạo phá hủy sự hiệp một, gây chia rẽ.

Humility keeps oneness, on the contrary, arrogance destroys unity, causing divisions.

Khiêm nhường là coi người khác tôn trọng như mình, và hơn mình nữa

Humility is to consider others as respectful as you are, and more than yourself

Trong sự khiêm nhường có sự Thánh khiết

In humility, there is holiness

1. Bước đi xứng đáng trong sự kêu gọi

to Walk Worthy of His Calling

Ê-phê-sô Ephesians 4:1-6

b) Phải mềm mại đến điều, - Be completely gentle (c2)

Mềm mại: nhu mì - Gentle : Meek

Nhu mì cũng gần như khiêm nhường. Người nhu mì không nóng nảy, không bực tức, không tự ái, không xem mình là cao trọng.

Meekness is also almost humble. The meek person is not angry, not angry, not narcissistic, does not consider himself to be noble.

Người nhu mì là người vui vẻ, hòa nhã, tự nhiên, sẵn sàng chấp nhận những gì Chúa cho phép xảy đến

Meek person is cheerful, gentle, natural, willing to accept what God allows to happen

1. Bước đi xứng đáng trong sự kêu gọi Ê-phê-sô 4:1-6

c) *Phải nhịn nhục – Be patient (c2)*

“nhịn nhục”: nhẫn nại, sẵn sàng chịu đựng tất cả mọi điều không may xảy đến cho mình.

"Long-suffering": being patient, willing to endure everything that unfortunately happens to you.

Làm được mọi sự đã là khó, nhưng **chịu được** mọi sự lại là khó hơn

It is hard to do everything, but it is harder to bear everything

1. Bước đi xứng đáng trong sự kêu gọi Ê-phê-sô 4:1-6

d) *Lấy lòng yêu thương mà chiều nhau (c2)* : Có tình yêu thương của Chúa không?

bearing with one another in love: do we have God's love

1. Bước đi xứng đáng trong sự kêu gọi Ê-phê-sô 4:1-6

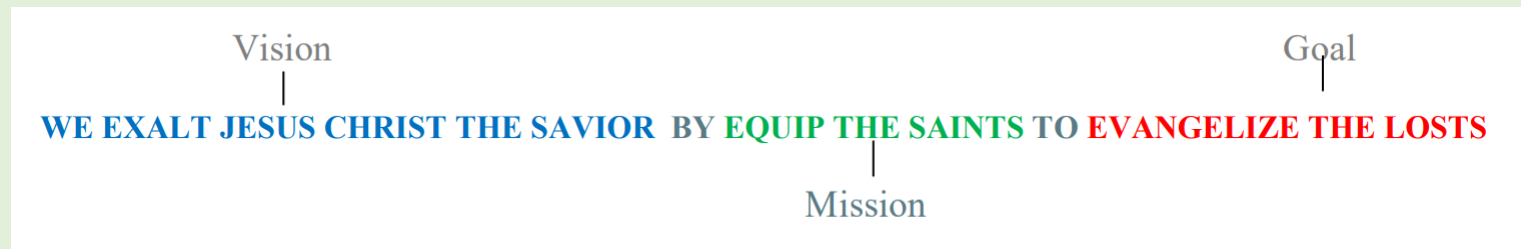
e) Dùng dây hòa bình mà giữ sự hiệp một của Thánh Linh (c3):
ôn hòa, nhã nhặn với nhau.

bearing with one another in love bearing with one another in love

“Tôi phải khiêm nhường, nhu mì, nhẫn nại, yêu thương, hòa nhã đối với mọi người”.

I must be humble, meek, patient, loving, kind to everyone

Tôn Cao Đấng Cứu Rỗi Chúa Giê-xu Christ bằng
cách **Trang bị thánh đồ** để **Truyền giáo cho**
người lạc mất



1. Bước đi xứng đáng trong sự kêu gọi Ê-phê-sô 4:1-6

f) Hiệp một bởi vì (c4-6) – **Unity because (v4-6)**

* chỉ có một thân thể - **one body**

* chỉ có một thánh linh – **one Spirit**

* chỉ có một hy vọng – **one hope**

* chỉ có một Chúa – **one Lord**

* chỉ có một đức tin – **one faith**

* chỉ có một báp-têm – **one baptism**

* chỉ có một Đức Chúa Trời là Cha – **one God and father of all**

2. Bước đi trong ân tứ thuộc linh Ê-phê-sô 4:7-16

a) Khác nhau về ân tứ mà vẫn hiệp một (4:7-10)

Nhưng, đã ban ân điển cho mỗi một người trong chúng ta theo lượng sự ban cho của Đấng Christ. ⁸ Vậy nên có chép rằng: Ngài đã lên nơi cao, dẫn muôn vàn kẻ phu tù, Và ban các ơn cho loài người. ⁹ Và, những chữ "Ngài đã lên" có nghĩa gì, há chẳng phải là Ngài cũng đã xuống trong các miền thấp ở dưới đất sao? ¹⁰ Đấng đã xuống tức là Đấng đã lên trên hết các tầng trời, để làm cho đầy đầy mọi sự.

But to each one of us grace has been given as Christ apportioned it.
⁸ This is why it says: "When he ascended on high, he took many captives and gave gifts to his people."⁹ (What does "he ascended" mean except that he also descended to the lower, earthly regions? ¹⁰ He who descended is the very one who ascended higher than all the heavens, in order to fill the whole universe.)

2. Bước đi trong ân tứ thuộc linh Ê-phê-sô 4:7-16

b) Khác nhau trong chức vụ mà vẫn hiệp một (4:11)

Ấy chính Ngài đã cho người này làm sứ đồ, kẻ kia làm tiên tri, người khác làm thầy giảng Tin Lành, kẻ khác nữa làm mục sư và giáo sư,

So Christ himself gave the apostles, the prophets, the evangelists, the pastors and teachers, So Christ himself gave the apostles, the prophets, the evangelists, the pastors and teachers,

2. Bước đi trong ân tứ thuộc linh Ê-phê-sô 4:7-16

b) Khác nhau trong chức vụ mà vẫn hiệp một (4:11)

Trong Hội thánh có nhiều chức vụ khác nhau nhưng không chống đối, không chia rẽ, mà hết thảy đều hiệp nhau mà phục vụ Hội thánh.

In the Church there are many different positions but not against, not divided, but all united to serve the Church.

2. Bước đi trong ân tứ thuộc linh Ê-phê-sô 4:7-16

Hiệp một để làm gì?

“Để cho các thánh đồ được trọn vẹn về công việc của chức vụ và gây dựng thân thể Đấng Christ” (Eph 4:12)

“to equip his people for works of service, so that the body of Christ may be built up”

(c16) Các chi thể ràng buộc nhau, không rời nhau được. Có một sức mạnh ràng buộc các chi thể lại với nhau, sức mạnh đó là Tình yêu thương.

Tri thức sanh kiêu căng, Tình yêu thương gây dựng

Knowledge born arrogant, Love build up

Nhận Lãnh Chức Vụ Trong Sự Hiệp Một

Unity in God's Church: Service

Ê-phê-sô Ephesians 4:1-16

Trong Chúa Giê-xu Christ – In Jesus Christ

1. Bước đi xứng đáng trong sự kêu gọi

to Walk Worthy of His Calling

2. Bước đi trong ân tứ thuộc linh

to Walk by Using His Gifts

Cầu Nguyện - Prayer

- Kính lạy Chúa, chúng con nguyện bước đi xứng đáng trong sự kêu gọi, và bước đi trong ân tứ thuộc linh, hiệp một để vinh hiển Danh Chúa và để hoàn tất khả tượng và sứ mạng của Ngài cho Hội Thánh, Hội thánh Viet-Nam Baptist West Houston. Trong Danh Chúa Giê-xu Christ, Amen!
- Dear God, We pray to walk worthy of the calling, and to walk by using Your gifts in unity to glorify You and to accomplish Your Vision & Mission for Your Church, The Vietnam Baptist Church West Houston, In Jesus' Name. Amen!